

澳門特別行政區

政府總部事務局

聲 明

歐美蓮，本局人員編制第四職階顧問翻譯員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定，二零二三年一月三日因自願退休而離職。

梁英棠，本局人員編制第三職階顧問文案——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定，二零二三年一月七日因自願退休而離職。

高雲，本局長期行政任用合同第一職階首席技術員——應其要求，二零二三年一月三日終止職務。

二零二二年十二月二十一日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

經濟財政司司長辦公室

第 91/2022 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第2/2020號行政命令所授予的權限，並根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、委任吳建峰替代呂紅以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事會主席。

二、委任楊道匡替代劉偉明以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事會董事。

三、本批示自二零二三年一月六日起產生效力。

二零二二年十二月二十九日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年十二月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 趙寶珠

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAUDIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Declarações

Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a 3 de Janeiro de 2023.

— Leong Ieng Tong, letrado assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a 7 de Janeiro de 2023.

— Gao Dodo Yun, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — cessa, a seu pedido, as funções, a 3 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 21 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 91/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 2/2020, e nos termos previstos no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado como presidente do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. Wu Jianfeng, em regime de acumulação de funções, em substituição de Lu Hong.

2. É nomeado como administrador do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. Ieong Tou Hong, em regime de acumulação de funções, em substituição de Lau Wai Meng.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 6 de Janeiro de 2023.

29 de Dezembro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chio Pou Chu*.

保安司司長辦公室

第 142/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第二條、第三條及第九條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任司法警察局督察長梁文照為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，由二零二三年一月九日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二二年十二月十五日

保安司司長 黃少澤

附件

委任督察長梁文照為警察總局局長助理一職的理由如下：

——職位出缺及因警察總局的職責有需要填補空缺；

——督察長梁文照的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任警察總局局長助理一職。

學歷：

——法學學士。

專業簡歷：

——1993年8月，進入原司法警察司工作；

——2006年10月，擔任司法警察局情報處職務主管；

——2010年11月，擔任司法警察局特別調查處代處長；

——2011年2月，擔任司法警察局特別調查處處長；

——2015年12月，擔任保安司司長辦公室顧問；

——2016年9月，擔任司法警察局博彩罪案調查處代處長；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 142/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, 3.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), vigente, dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, o inspector chefe da Polícia Judiciária, Luis Leong, como adjunto do comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, para chefiar o Centro de Planeamento de Operações, pelo período de um ano, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

15 de Dezembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Anexo

Fundamentos da nomeação do inspector chefe Luis Leong, para o cargo de adjunto do comandante-geral dos SPU:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas aos SPU;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do inspector chefe Luis Leong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito.

Currículo profissional:

— Ingresso na ex-Directoria da Polícia Judiciária, em Agosto de 1993;

— Chefia funcional da Divisão de Informações da Polícia Judiciária, em Outubro de 2006;

— Chefe da Divisão de Investigação Especial da Polícia Judiciária, substituto, em Novembro de 2010;

— Chefe da Divisão de Investigação Especial da Polícia Judiciária, em Fevereiro de 2011;

— Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, em Dezembro de 2015;

— Chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, substituto, em Setembro de 2016;

——2017年2月，擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2017年12月，擔任司法警察局博彩及經濟罪案調查廳代廳長；

——2018年3月，擔任司法警察局博彩及經濟罪案調查廳廳長；

——2021年1月，擔任司法警察局刑事調查廳代廳長；

——2021年2月，擔任司法警察局刑事調查廳廳長；

——2022年6月，擔任司法警察局代副局長；

——2022年7月1日至今，擔任司法警察局副局長。

嘉獎：

——2009年及2012年，獲頒授「卓越功績獎」；

——2001年至2010年，獲頒發共四個「個人嘉獎」；

——1995年至2020年，獲頒發共二十三個「集體嘉獎」；

——2003年及2011年，獲頒發「集體表揚」。

嘉 獎

本人根據經第20/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款的規定，對警察總局黃志康局長助理予以嘉許。

黃志康局長助理於1988年入職司法警察司，回歸後歷任司法警察局搶劫罪案調查科與侵犯人身罪案調查科負責人、毒品罪案調查處代處長、經濟罪案調查處處長、司法警察學校代校長以及刑事調查廳廳長，2021年1月28日被委任為警察總局局長助理，主管該局行動策劃中心。

黃志康先生服務於司法警察局期間，在刑事偵查和人員教學培訓方面的工作表現出色，分別多次榮獲保安司司長及上級頒授“卓越功績獎”及“個人嘉獎”。自擔任警察總局局長助理以來，黃志康先生憑藉其豐富的專業知識和執法經驗，致力參與推

— Chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, em Fevereiro de 2017;

— Chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos da Polícia Judiciária, substituto, em Dezembro de 2017;

— Chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos da Polícia Judiciária, em Março de 2018;

— Chefe do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, substituto, em Janeiro de 2021;

— Chefe do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, em Fevereiro de 2021;

— Subdirector da Polícia Judiciária, substituto, em Junho de 2022;

— Subdirector da Polícia Judiciária, desde o dia 1 de Julho de 2022 até à presente data.

Louvor:

— Em 2009 e 2012 foram-lhe concedidas «Menções de Mérito Excepcional»;

— De 2001 a 2010 foram-lhe concedidos, no total, 4 «Louvores individuais»;

— De 1995 a 2020 foram-lhe concedidos, no total, 23 «Louvores colectivos»;

— Em 2003 e 2011 foram-lhe concedidos «Elogios colectivos».

Louvor

Usando da competência que lhe é conferida pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 20/2021, o Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, louva o adjunto do comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), Vong Chi Hong.

O adjunto do comandante-geral dos SPU Vong Chi Hong ingressou na Directoria da Polícia Judiciária em 1988, e desde o retorno de Macau à Pátria, desempenhou sucessivamente na Polícia Judiciária (PJ) os cargos de responsável da Secção de Investigação e Combate ao Roubo e da Secção de Investigação de Crimes Contra a Pessoa, de chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes, de chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos, de director da Escola da Polícia Judiciária, substituto, e de chefe do Departamento de Investigação Criminal. Em 28 de Janeiro de 2021, foi nomeado para o cargo de adjunto do comandante-geral, como responsável pelo Centro de Planeamento de Operações dos SPU.

Durante o seu serviço na PJ, Vong Chi Hong desempenhou um papel de destaque na investigação criminal e na formação do pessoal, tendo-lhe sido concedida por várias vezes a menção de «Mérito excepcional» e «Louvor individual» pelo Secretário para a Segurança e pelos seus superiores, respectivamente.

動完善各項行動應變計劃，高效協助警察總局協調和開展各項警務行動，切實維護本澳社會穩定、特區長治久安。

在三十多年的公職生涯中，黃志康局長助理始終盡忠職守、敢於擔當、勤勉敬業，為落實特區政府保安範疇各項施政作出了卓越貢獻。基於此，藉黃志康先生即將因退休而終止擔任警察總局局長助理一職之際，本人謹向其予以公開嘉獎。

二零二二年十二月二十八日

保安司司長 黃少澤

二零二二年十二月二十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年十二月十四日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，現以附註形式修改第二職階二等高級技術員編號210061——蔡聰明在澳門海關擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸為現行薪俸表之485點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月十九日所作之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第二條第一款、第三條第一款、第五條及第七條，第1/2002號法律第一條，第13/2021號法律第三十一條、第三十二條第三款，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規第十七條及第三十五條第一款之規定，以定期委任方式，委任關務總長李思雅（編號01980）出任海關知識產權廳廳長，自二零二三年一月九日起，為期一年。

Desde que assumiu o cargo de adjunto do comandante-geral dos SPU, que Vong Chi Hong, com o seu profundo conhecimento profissional e experiência na aplicação da lei, se tem empenhado em participar da promoção e melhoria de vários planos operacionais de contingência, auxiliando eficazmente os SPU na coordenação e na realização de várias operações policiais, mantendo efectivamente a estabilidade social em Macau, bem como a estabilidade e a segurança a longo prazo na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

Durante os mais de 30 anos de vida profissional na função pública que Vong Chi Hong, adjunto do comandante-geral dos SPU, sempre exerceu as suas funções com lealdade e dedicação, coragem, diligência e perseverança, bem como contribuiu notavelmente para a implementação de várias políticas na área da segurança do Governo da RAEM. No momento em que se aproxima a sua aposentação, é-me grato conferir ao adjunto do comandante-geral dos SPU, Vong Chi Hong, este público louvor.

28 de Dezembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 29 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2022:

Choi Chong Meng, n.º 210061, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Dezembro de 2022:

Lee Sze Ngar, intendente alfandegária n.º 01980 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento da Propriedade Intelectual dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, dos artigos 4.º, 5.º e 10.º e do n.º 1 do artigo 25.º e artigo 34.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 1.º da Lei n.º 1/2002, do artigo 31.º e do n.º 3 do artigo 32.º da Lei n.º 13/2021, do artigo 17.º e do n.º 1 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任關務總長李思雅（編號01980）為澳門特別行政區海關知識產權廳廳長的理由如下：

——職位出缺及有需要填補空缺；

——關務總長李思雅（編號01980）憑藉以下的履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任知識產權廳廳長一職。

學歷：

——北京大學公共管理碩士；

——廣州體育學院教育學學士；

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——1993年2月1日進入保安部隊，隨後進入保安部隊高等學校；

——1999年3月至2001年10月，擔任機場稽查警司處指揮官；

——2001年11月至2005年9月，擔任澳門國際機場海關站指揮官；

——2005年9月至2010年10月，擔任海關行動策劃處代處長；

——2010年10月至2017年3月，擔任海關人力資源處處長；

——2017年3月至2019年1月，擔任海關行政財政廳代廳長；

——2019年1月至2020年7月，擔任海關行動管理廳廳長；

——2020年7月至2021年6月，於警察總局民防及協調中心工作；

——2021年6月至2021年8月，擔任警察總局民防研究策劃及行動協調廳代廳長；

——2021年8月至今，擔任警察總局民防研究策劃及行動協調廳廳長。

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e aos currículos académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos de nomeação da intendente alfandegária n.º 01980 — Lee Sze Ngar, para o cargo de chefe do Departamento da Propriedade Intelectual dos Serviços de Alfândega da RAEM:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, a intendente alfandegária n.º 01980 — Lee Sze Ngar, o que se demonstra pelo *curriculum vitae* seguinte:

Habilitações académicas:

— Mestrado em Gestão Administração na Universidade de Beijing;

— Licenciatura em Educação Física, por *Guangzhou Sports University*;

— Licenciatura em Ciências Policiais, pela ESFSM;

— 5.º Curso de Comando e Direcção da ESFSM.

Currículo profissional:

— Ingresso nas FSM em 1 de Fevereiro de 1993, em seguida para ESFSM;

— Comandante do Comissariado Fiscal do Aeroporto desde Março de 1999 até Outubro de 2001;

— Chefe do Posto Alfandegário do Aeroporto Internacional de Macau desde Novembro de 2001 até Setembro de 2005;

— Chefe da Divisão de Planeamento Operacional, em regime de substituição, desde Setembro de 2005 até Outubro de 2010;

— Chefe da Divisão dos Recursos Humanos, desde Outubro de 2010 até Março de 2017;

— Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, em regime de substituição, desde Março de 2017 até Janeiro de 2019;

— Chefe do Departamento de Gestão Operacional, desde Janeiro de 2019 até Julho de 2020;

— Exercício de funções no Centro de Coordenação e Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, desde Julho de 2020 até Junho de 2021;

— Chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, em regime de substituição, desde Junho de 2021 até Agosto de 2021;

— Chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, desde Agosto de 2021 até ao presente.

嘉獎：

——2000年、2002年及2019年，獲頒發共四個「個人嘉獎」；

——2002年，獲頒一個「個人表揚」。

二零二二年十二月二十八日於海關

關長 黃文忠

Louvores:

— Em 2000, 2002 e 2019, foram-lhe concedidos, no total, quatro louvores individuais;

— Em 2002, foi-lhe concedido um elogio individual.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Dezembro de 2022. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室				GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA			
批示摘錄				Extracto de despacho			
摘錄自終審法院院長於二零二二年十二月二日作出的批示：				Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 2 de Dezembro de 2022:			
根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第二十三條第十款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中的八名學員獲委任以下職位，填補經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零二三年一月四日起生效。				Os oito formandos, classificados na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, são nomeados para os seguintes lugares, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 22.º, n.º 1, e 23.º, n.º 10, do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2023, indo os mesmos ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e ainda não providos:			
序	名次	姓名	職級	職階	任用方式	法院辦事處	
1	33	江沛恒	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	初級法院	
2	36	林橋亨	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	刑事起訴法庭	
3	37	洪麗婷	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	刑事起訴法庭	
4	38	何婉婷	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	刑事起訴法庭	
5	40	林鑫	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	刑事起訴法庭	
6	42	張敏華	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	刑事起訴法庭	
7	44	周偉業	法院初級書記員	第一職階	確定委任	刑事起訴法庭	
8	46	陳煜民	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	行政法院	

N.º	Ordem	Nome	Categoria	Escalão	Formas de provimento	Secretarias dos tribunais
1	33	Kong Pui Hang	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TJB
2	36	Lam Kio Hang	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	JIC
3	37	Hong Lai Teng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	JIC
4	38	Ho Un Teng	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	JIC

N.º	Ordem	Nome	Categoria	Escalão	Formas de provimento	Secretarias dos tribunais
5	40	Lam Kam	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	JIC
6	42	Cheong Man Wa	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	JIC
7	44	Chao Wai Ip	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação definitiva	JIC
8	46	Chan Iok Man	Escrivão judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TA

二零二二年十二月二十八日於終審法院院長辦公室
辦公室主任 陳玉蓮

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Dezembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

新 聞 局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自行政長官於二零二二年十二月十二日作出的批示：

Por despacho de Sua Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2022:

王衛東——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十一月三十日起生效。

Wang Weidong, técnico superior assessor, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 30 de Novembro de 2022.

摘錄自代局長於二零二二年十二月十四日作出的批示：

Por despachos do director do Gabinete, substituto, de 14 de Dezembro de 2022:

Adelina Andrade de Aguiar及杜奧雷，第三職階特級技術輔導員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其等在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Adelina Andrade de Aguiar e Aureliano Bruno dos Santos, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

Declaração

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任第一職階二等技術員吳毅發，自二零二二年十二月十二日，即在行政公職局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

Para os devidos efeitos se declara que Ng Ngai Fat, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Dezembro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

二零二二年十二月十九日於新聞局
代局長 黃樂宜

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Dezembro de 2022. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

人才發展委員會

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零二二年十二月十二日作出之批示：

吳宛儀，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零二二年十二月二日起生效。

按照簽署人於二零二二年十二月十九日作出之批示：

施冬韻，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二二年十二月十二日起生效。

二零二二年十二月十九日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二二年十月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條、現行第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同任用吳毅發在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇，薪俸點430，試用期為六個月，自二零二二年十二月十二日起生效。

按局長於二零二二年十月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，Lúcio da Glória在本局擔任第一職階顧問高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年一月二十一日起續期三年，薪俸點為600點。

按副局長於二零二二年十一月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改戴蔚在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 12 de Dezembro de 2022:

Ng Un I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 19 de Dezembro de 2022:

Si Tong Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2022.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 19 de Dezembro de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Outubro de 2022:

Ng Ngai Fat — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Dezembro de 2022.

Por despacho do director, de 31 de Outubro de 2022:

Lúcio da Glória — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2023.

Por despachos da subdirectora, de 21 de Novembro de 2022:

Tai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo à categoria de intérprete-tradutor principal, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da

第二職階首席翻譯員（中葡文），薪俸點為565點，自二零二二年十一月十八日起生效；

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭建恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第九職階輕型車輛司機，薪俸點為280點，並自二零二二年十一月二十一日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，黃艷紅在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十一月二十六日開始生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長羅健儀因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年二月二日起獲續期一年；

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局培訓活動組織處處長布巧藍因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年二月一日起獲續期一年。

按局長於二零二二年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，洪嘉瑩在本局擔任第一職階特級技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二三年二月十八日起續期三年，薪俸點為400點。

按代局長於二零二二年十二月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改潘志偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Cheang Kin Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 21 de Novembro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2022:

Wong Im Hong, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Novembro de 2022.

Lo Kin I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2023.

Odete Maria Botelho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Organização da Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do director, de 1 de Dezembro de 2022:

Hong Ka Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da directora, substituta, de 19 de Dezembro de 2022:

Pun Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática (infraestruturas de redes), da carreira de técnico superior, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，以定期委任方式擔任澳門駐里斯本經濟貿易辦事處主任之本局第四職階首席顧問高級技術員譚俊

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Chon Weng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, destes Serviços, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe da Delegação

榮，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二二年十二月二十日起自願退休。

二零二二年十二月二十三日於行政公職局

代局長 羅健儀

Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Kin I.*

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二二年十二月十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員霍嘉誠，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十二月十六日於法務局

代局長 盧瑞祥

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 15 de Dezembro de 2022:

Fok Ka Seng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, da área jurídica — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, da área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Lou Soi Cheong.*

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十五日作出的批示：

(一) 體育局第二職階首席顧問高級技術員岑杰，退休及撫卹制度會員編號186252，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b) 項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零二二年十一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的350點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Dezembro de 2022:

1. Sam Kit, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 186252 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Novembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 350 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 房屋局第三職階首席特級技術輔導員譚錦聯，退休及撫卹制度會員編號38466，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二二年十二月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員劉佩儀，退休及撫卹制度會員編號119490，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十二月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員許國興，退休及撫卹制度會員編號119032，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十一月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十九日作出的批示：

(一) 體育局第四職階高級護士梁瑞瑜，退休及撫卹制度會員編號160903，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條

1. Tam Kam Lun, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 38466 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 2 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2022:

1. Lao Pui I, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119490 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hoi Kok Heng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119032 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Novembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2022:

1. Leong Soi U, enfermeira-graduada, 4.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 160903 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de

第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二二年十二月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

衛生局護理助理員鄭鳳梅，供款人編號6050989，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二二年十二月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二二年十二月十六日的批示：

本局第三職階特級技術員胡維聰，屬不具期限的行政任用合同人員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，晉升至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十二月十九日於印務局

局長 梁葆瑩

30 de Novembro, com início em 13 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2022:

Kuong Fong Mui, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6050989, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 28 de Dezembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa Oficial

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 16 de Dezembro de 2022:

Wu Wai Chong, técnico especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Imprensa Oficial, aos 19 de Dezembro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年十二月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階首席翻譯員沙利士花地瑪獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯範疇特別職程的第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階首席普查暨調查員陳靖宜、何嘉雯、林健衡、李詠怡、梁珮霞、廖敏儀及黃岳華獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階特級普查暨調查員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年十二月十九日於統計暨普查局

局長 楊名就

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年九月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，郭楊孜、蔣李俐、馬宇及瞿郁雯在本辦擔任職務的個人勞動合同續期一年，首位自二零二二年十二月一日起生效，第二位自二零二二年十二月十日起生效，第三位及第四位自二零二三年一月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李淑美在本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Dezembro de 2022:

Sales Crestejo Ermelinda Fátima, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira especial da área de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Chan Cheng I, Ho Ka Man, Lam Kin Hang, Lei Weng I, Leong Pui Ha, Lio Man I e Wong Ngok Wa, agentes de censos e inquéritos principais, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, agentes de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, índice 305, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 19 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2022:

Guo Yangzi, Jiang Lili, Ma Yu e Qu Yuwen — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2022 para a primeira, 10 de Dezembro de 2022 para a segunda, 9 de Janeiro de 2023 para o terceiro e a quarta.

Por despachos da signatária, de 16 de Dezembro de 2022:

Lee Sok Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para técnica principal,

辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二二年十二月十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張藹盈在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零二二年十二月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李淑美在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

二零二二年十二月二十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

2.º escalão, índice 470, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Dezembro de 2022.

Cheong Oi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Dezembro de 2022.

Por despacho da signatária, de 19 de Dezembro de 2022:

Lee Sok Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 21 de Dezembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條及第12/2015號法律第二十六條第一款之規定，自二零二三年一月四日起，以行政任用合同方式繼續聘用Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey擔任第三職階首席顧問高級技術員之職務，薪俸點為710點對應金額的50%，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任張社恆擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

二零二二年十二月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Dezembro de 2022:

Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey — contratado a continuar para exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, com vencimento correspondente a 50% do valor do índice 710, nos termos do artigo 268.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2023.

Por despacho da signatária, de 12 de Dezembro de 2022:

Cheong Se Hang — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年十一月二十九日批示：

魏碧芬——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為120，自二零二二年十月六日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二二年十二月五日批示：

李慧琪——根據第2/2021號法律第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第二職階特級行政技術助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為315，自二零二三年一月一日起生效。

湯嘉盈——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二三年一月六日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

周俊豪，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二三年一月六日起生效；

鍾麗珍，第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零二三年一月二十二日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2022:

Ngai Pek Fan, auxiliar, 2.º escalão, índice 120, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 6 de Outubro de 2022.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 5 de Dezembro de 2022:

Lei Wai Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, e 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021, 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Tong Ka Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 6 de Janeiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chao Chon Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Janeiro de 2023;

Chong Lai Chan, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 22 de Janeiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Pú-

第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

黃杰勤及陳康智，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二三年一月四日及二零二三年一月十一日起生效；

林邦妮，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零二三年一月四日起生效；

葉雅清，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二三年一月二十日起生效；

宋麗葉，第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零二三年一月一日起生效；

原家潤、戴玉芳及黃結岐，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二三年一月一日起生效；

張治潛及古日兒，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二三年一月一日起生效；

梁耀榮，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二三年一月三日起生效；

陳少嫻，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二三年一月二日起生效；

周建東及黃潔凝，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二三年一月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十二月九日批示：

郭曉明——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條、第十條第二款、第十三條第一款（一）項和第三款及其附件一表二，經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十五條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第三款（五）項及第六條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710，為期一年，自二零二二年十二月二十日起生效。

摘錄自本局行政廳代廳長二零二二年十二月九日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

嚴麗嫻，自二零二二年十一月二十三日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

blicos》，alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Kit Kan e Chan Hong Chi, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 4 de Janeiro de 2023 e de 11 de Janeiro de 2023, respectivamente;

Lam Pong Nei, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 4 de Janeiro de 2023;

Ip Nga Cheng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 20 de Janeiro de 2023;

Julieta Amândio Noronha Novo de Assunção, como operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

In Ka Ion, Tai Iok Fong e Wong Kit Kei, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

Cheong Chu Chum e Fátima Castilho, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

Leong Io Weng, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 3 de Janeiro de 2023;

Maria do Ceu Chan, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 2 de Janeiro de 2023;

Chau Kin Tong e Wong Kit Ieng, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 18 de Janeiro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2022:

Guo Xiaoming — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º, n.º 2, 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 52.º a 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 9 de Dezembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Yim Lai Han, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 23 de Novembro de 2022;

方偉聖，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

何瑞明及林俊杰，自二零二二年十一月九日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

黃軾瑜，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

徐婉瑩，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

陳淑瑜，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

梁祺健，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

羅銳銀、譚雪儀及梁杏娟，分別自二零二二年十一月四日、二零二二年十一月十二日及二零二二年十一月十八日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

馮淑英及梁樣寬，自二零二二年十一月十七日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

何銀崧、譚佩萍及余美玲，自二零二二年十一月二日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140；

李新妹，自二零二二年十一月六日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條，第2/2021號法律第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

林艷彬及胡月詩，自二零二二年十一月十一日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以確定委任方式擔任第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）之謝忍斯，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年十二月二十二日起終止職務。

二零二二年十二月二十三日於教育及青年發展局

代局長 阮佩賢（副局長）

Fong Wai Seng, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Ho Soi Meng e Lam Chon Kit, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 9 de Novembro de 2022;

Vong Kuok U, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Choi Un Ieng, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Chan Sok U, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Leung Kei Kin, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 11 de Novembro de 2022;

Lo Ioi Ngan, Maria de Fátima Esperança e Leong Hang Kun, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 4 de Novembro de 2022, de 12 de Novembro de 2022 e de 18 de Novembro de 2022, respectivamente;

Fong Sok Ieng e Leong Ieong Fun, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 17 de Novembro de 2022;

Ho Ngan Song, Tam Pui Peng e U Mei Leng, para auxiliares, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Novembro de 2022;

Lei San Mui, para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 6 de Novembro de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 5.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lam Im Pan e Wu Ut Si, para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 11 de Novembro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Che Yan Si Inês, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 22 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 23 de Dezembro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, Iun Pui Iun, subdirectora.

衛生局

批 示 摘 錄

按照二零二二年十二月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0513號以及其營業地點為澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓D的心藥繫心綜合診療所所有權轉移至心藥繫心醫療管理有限公司，法人住所位於澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓D。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二二年十二月十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

何曉琳——應其要求，中止第DI0246號牙科醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

蘇楚瑜——應其要求，中止第EI2080號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

許靖欣——應其要求，中止第MI1678號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

二零二二年十二月二十八日於衛生局

局長 羅奕龍

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Dezembro de 2022:

Autorizada a transmissão da titularidade da Policlínica Mind-Med, alvará n.º AL-0513, com o local de funcionamento na Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, Nan Yue Commercial Centre, 8.º andar D, Macau, a favor da Companhia da Gerência Médica MindMed Limitada, com sede na Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, Nan Yue Commercial Centre, 8.º andar D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Dezembro de 2022:

Ho Hio Lam — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença integral n.º DI0246.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

So Cho Yu — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2080.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Hoi Cheng Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1678.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Serviços de Saúde, aos 28 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

按照代局長於二零二二年十二月十九日之批示：

核准向華嵐醫藥有限公司發給“萬利藥房（板樟堂店）”准照，編號為第416號以及其營業地點為澳門板樟堂街16-L號顯利商業中心地下L1座，總辦事處位於澳門氹仔東北馬路海逸庭園第三座9樓E座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 19 de Dezembro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 416 da Farmácia «Fortuna (Loja de S. Domingos)», com o local de funcionamento na Rua de S. Domingos, n.º 16-L, Centro Comercial Hin Lei, r/c, «L1», Macau, à Va Lam Medicina Limitada, com sede na Estrada Nordeste da Taipa Island Park (Bloco 3), 9.º andar «E», Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

按照代局長於二零二二年十二月二十一日之批示：

核准准照編號為第146號的藥物產品出入口及批發商號“北京同仁堂（澳門）有限公司”的東主——北京同仁堂（澳門）有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門關閘馬路101至105A號太平工業大廈（第一期）8樓B座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

二零二二年十二月二十一日於藥物監督管理局

代局長 吳國良

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 21 de Dezembro de 2022:

Foi autorizada a mudança da sede da Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau), Lda., titular do alvará n.º 146 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau), Lda.». O novo endereço da sede está situado no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105A, Edifício Industrial Tai Peng (1.ª Fase), 8.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 21 de Dezembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, *Ng Kuok Leong*.

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月十六日作出的批示：

根據經第2/2021號行政法規及第52/2022號行政法規修改的第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》第三十一條第二款（一）項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任譚志廣擔任本局行政及人力資源處處長，自二零二三年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——譚志廣的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局行政及人力資源處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學社會科學（公共行政）學士

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2022:

Tam Chi Kuong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos deste Instituto, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 (Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social), alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 2/2021 e 52/2022, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, em vigor, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, o n.º 2 do artigo 3.º, e os artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tam Chi Kuong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Sociais (Administração Pública), pela Universidade de Macau

——澳門大學公共行政碩士

——中山大學管理學（行政管理）博士

3. 專業簡歷：

——2008年9月至2009年9月 教育暨青年局技術員

——2009年9月至2010年11月 行政暨公職局技術員

——2010年11月至2022年12月 社會工作局高級技術員

——2014年10月至2015年12月 社會工作局供應暨財產科職務主管

——2016年1月至2022年12月 社會工作局採購及財產管理組織職務主管

——2022年1月至12月 社會工作局行政及人力資源處代處長

— Mestrado em Administração Pública, pela Universidade de Macau

— Doutorado em Gestão (Gestão Administrativa), pela Universidade Sun Yat-Sen

3. Currículo profissional:

— Técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2008 a Setembro de 2009

— Técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Setembro de 2009 a Novembro de 2010

— Técnico superior do Instituto de Acção Social, de Novembro de 2010 a Dezembro de 2022

— Chefia funcional da Secção de Aprovisionamento e Património do Instituto de Acção Social, de Outubro de 2014 a Dezembro de 2015

— Chefia funcional da Equipa de Aquisição e Gestão do Património do Instituto de Acção Social, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2022

— Chefe, substituto, da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, de Janeiro a Dezembro de 2022

聲 明

因譚志廣獲定期委任為本局行政及人力資源處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第三職階顧問高級技術員的職務，自二零二三年一月一日起自動終止。

二零二二年十二月二十九日於社會工作局

局長 韓衛

Declaração

Tam Chi Kuong — cessou, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos deste Instituto, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 29 de Dezembro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

澳 門 旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

姚嘉妍，第一職階首席技術員，自二零二二年十一月二日起生效。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2022:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Iu Ka In, técnico principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

許健冲，第二職階二等高級技術員，自二零二二年十一月十六日起生效。

二零二二年十二月十六日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Hoi Kin Chong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2022.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 16 de Dezembro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

公 共 建 設 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十二月二日作出的批示：

李寶寶——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，在本局擔任第一職階二等翻譯員的行政任用合同，自二零二二年十二月二十八日起獲續期一年，薪俸點440。

二零二二年十二月十九日於公共建設局

局長 林煒浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Dezembro de 2022:

Lei Pou Pou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 19 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十二月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，生效日期如下：

唐蘊紅學士擔任港口事務處處長，自二零二三年一月十六日起生效；

胡俊業碩士擔任技術及行政輔助處處長，自二零二三年一月十九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Dezembro de 2022:

O seguinte pessoal chefias destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

Licenciada Tong Van Hong, como chefe da Divisão de Assuntos Portuários, a partir de 16 de Janeiro de 2023;

Mestre Wu Chon Ip, como chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo, a partir de 19 de Janeiro de 2023.

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任的二等技術輔導員施雅倫及林冠安，獲確定委任於該職位，自二零二三年二月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十二月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，李繼祥獲確定委任為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點。

二零二二年十二月二十一日於海事及水務局

代局長 郭虔

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十二月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，楊錦華在房屋局擔任副局長因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年一月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，郭杰平在房屋局擔任工程事務處處長，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二二年十二月二十日起生效。

二零二二年十二月十九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

Por despachos do signatário, de 14 de Dezembro de 2022:

Si Nga Lon e Lam Kun On, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do signatário, de 16 de Dezembro de 2022:

Lei Kai Cheong — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Dezembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Kuok Kin*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2022:

Ieong Kam Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Kuok Kit Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos de Obras deste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 19 de Dezembro de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.